

Szerkesztőség:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Bemutató leveleket csak ismert kézírt fogadjunk el. Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Hirdetések díjazás szerint.

Egyes szám 5 kr. ünnep- és vasárnap után: szám 3 kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

Helyben hazhoz hordva:

Kézer évre	12 frt.
Fél évre	6 frt.
Negyed évre	3 frt.
Egy hónapra	1 frt.

Videkre postán küldve:

Kézer évre	14 frt. — h.
Fél évre	7 frt. — kr.
Negyed évre	3 frt. 50 kr.
Egy hónapra	1 frt. 20 kr.

Hirdetések helyben ártandók.

A legszomorubb ház.

Arad, november 12.

Európa valamenyny nevesebb orvososa, mintha egy most élő Molierének akarnának típus gyanánt szolgálni, kirívó kapzsisággal és öntelt szenvedéllyel vitatkoznak a halál révén levő német trónörökös betegségéről. És a míg az a boldogtalan ember, — a ki egy egész életen át hasztalan várt a hatalmas császári koronára, — az élet kétségeit éli át, addig azok a nagy szaktekintélyek vagdossák egymás fejéhez a gorombaságokat és rettenetesen bántó satyraként hangzik fel a chorusból a refraine: Nekem van igazam!

Lehet, hogy annak van igazsága, ki a legsötétebben jósol és ma, vagy holnap, — de mindenesetre rövid idő múlva, — a legmélyebb gyász borul a német császári palotára, melynél szomorubb ház alig van ma a világon.

Nagyon, nagyon megirigylhetette a nemzis az agy Vilmos császár végső boldogságát, hogy ilyen váratlanul valóssággal a siralmak házába tette a német udvart, hol Augustza császárné halálos beteg, az agy császár pedig élőhalottá lett a trón örökösének végzetes betegsége hírére. Azok az aggodalmak aggodalmával várt sürgönyök, melyek San-Remoból hoznak hírt Frigyes főhercegről, tényleg a német nemzet rettenetes postái most, s a német egység vészhirokoike lehetnek rövid időn.

Az oly tragikus vég elé néző német trónörökösre feljegyezték régen, hogy aljában békés, szelíd véralkatu ember, ki a legutóbbi idők dicsősége csatáit is csak a helyzet kényszerűségéből csinálta végig. Hiva volt, ment, de nem kereste. Mondják, hogy az uralkodásra is alig van vágya és szívesebben vonulna vissza fejedelmi kastélyába, mint a menyinyire vágyik a trón fennsége és az uralkodás hatalma. Ilyen lemondás melancchiájának légkörétől érintetlen, merész becsvágygyal, s katonái katonájává nevelve nőtt fel a trónörökös fia, ki halálkölő apja után a trón örököse lesz.

Ki lát a jövőbe és ki vizsgálja a

Az „ARADIKÖZLÖNY” tározója. (November 13.)

Leány vagy te is.

(Nevet ő auralom.)

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tározója. —

Leány vagy te is, mint a többi. Gondolkodásban érzésedben hamar változó, szavaidban széles és könnyelmű.

Es mert az vagy, nem vádolk, hogy hitegetél, enyém a gyengeség, hogy hinni tudtam. Lehet, hogy te akkor, mikor mondtad, hitted is azt, hogy szeretsz, de miért mondd most is, mikor már tudod hogy nem szeretsz?

Jó a szived és ezért tagadod meg az igazat? Szánod vergődésimmet és attól félsz, hogy szavad megöl?

Ne félj.

Nem fájdalomra változott csalódásom. Nem könyezem hanem mosolygom a végig álmodott álmokat és eszembe jut, hogy te mégis csak nagyon szép és nagyon kedves leány voltál!

Olyan szépen és biztatóan tudtál reám nézni nagy nevelés-kék szemekkel, olyan édesen hangzott ajkadról a szó... eh, Is-tenre mondom, megittasult volna más is tőle nemcsak én.

Aztán mikor a mámorból felocsudok az ember, hát van egy kis katzenjammer, a mely csak azt juttatja eszébe, hogy az a bor bizonyosan hamis volt.

Es ha ilyenkor ezer átkot is kíván a korcsáros fejére, ez bizony nagyon sok joggal mondhatja vissza hogy:

— Hát minek tetszett meginni!

— Ez erre az ember megcsóválja a fejét és egyebet igazán nem mondhat, mint, hogy:

— Akkor jól esett.

Nem félek én olyan nagyon ettől a ki-ábrándulástól.

veséket, hogy megtudná mondani, minő indulatok, s a fiatal becsvágyó-teleknek minő merész tervei laktak a nemskorára trónra ülő fiatal Hohenzollern szívében? Ki a megmondhatója, hogy egy Bismarck tehetlenné válása után, minő rázkodtatásokat idézhet elő ennek a tüzvérű ifjunak az uralkodása Európára nézve?

Nyílt titok, hogy a fiatal királyi sarj egészen ellentétes meggyőződéseknél él, mint atyja és nagyapja.

Az agy Vilmos utolsó éveit a béke zálogául élte és éli végig. Pia a san-remoi nagy beteg hű társa volt ebben a nagy áldozatban, s alig pár hete a közép-európai hatalmak béke-ligáját pecsételték meg Bismarckkal.

Es az unoka?

Harcvágyó és dicsőségre szomjazó, mint rég multu ősei, kik a koronát koronára halmozás politikájának utját egyengették: — karddal, orosz-lán szívvel.

Nagy európai catastrophának a magvát hordhatja magában az ilyen ambitio.

Lehet nekünk is jogunk az aggodalomra, melylyel a német nemzet várja a san-remoi táviratok titkolódzó szavait.

Ma szövetségesünk Németország. Holnap ellenségünk lehet.

Ma a közép-európai béke-liga egyik oszlopa vagyunk.

Holnap egy szláv-román áradat ellen kell talán magunkat védeni, míg közvetve a francia támadhat olasz földön ellenünk.

Van, nagy okunk van arra, hogy abba a legszomorubb házba a jobblet derőjét kívánjuk.

A képviselőház pénzügyi bizottsága — feltéve, hogy a delegatio ülésszaka e hó 20-ig be fog zárathatni — hétfőn, f. hó 21-én megkezd az előterjesztett consumadó törvényjavaslat tárgyalását s annak elintézése után tárgyalás alá veszi az illetékekről szóló törvényjavaslatot. Tízsa Kálmán miniszterelnök úgy szándékozik intézkedni, hogy a dohánymonopolium módosításáról szóló, valamint a fennebb említett két törvényjavaslat az országgyűlés által megakadályozásig ünnepelt előtt letárgyalassék, hogy mind a három törvényjavaslat — tekintettel arra, hogy végrehajtásuk iránt

Eszembe jut az egyetemes professor, a ki egy magyarista a diáklainak a szerelmet, hogy elmondta a következő mesét.

Volt egyszer egy fiu, a ki azt mondta magáról, hogy szerelmes. Ezt a jó fiut aztán bekötötték egy nagy zsákba, kiakasztották a napra és nem adtak neki három napig egyebet, csak heringet. Három nap muiva aztán megkérdezték tőle:

— Hát szerelmes az urfi?

Ez pedig a sirásig ellágyuló hangon rebegé:

— Nem, — s z o m j a s vagyok!

Es ebben mindennek felett igaz tanúság az, hogy a szerelem vagy a fájdalmas csalódás is csak addig a legnagyobb baj, míg nem akad még nagyobb.

Mert mint a professor ur meséje is bizonyítja, van ilyen.

Es aztán nem okvetlenül szükséges három napig heringet enni ahhoz, hogy az ember legyűrje magában azt a toladó valamit, a mit a csalódás meg hátrahagy a szívében.

Hiszen annyi nevelétsékek szem van még a világon és a szép leányt minden körülmények között legjobban el tudja feledtetni a szebb!

Nos tehát, utazás a föld körül... kezdjük újra!

Nem a játéknak van vége, csak az első felvonásnak. A színpadon nem szokás a sir számára meghalni.

Mert játék ez édesem, semmi egyéb. Ki fog ma hazug szavak miatt komolyan megharagudni? Hisz akkor őt nevetnék ki, így pedig ő nevet!

Az eskü az örökké tartó hűségre nem kötelez. Nem hamis, de lehetetlen. A sárteken ösmeretlen az örökkévalóság gondolata.

A virág azért nyílik, hogy elhervadjon, és kinek jut eszébe vádolni a természet rendes és változatlan rendjét a mely a vi-

a megkivántató előkészületek a pénzügyminiszteriumban már folynak — esetleg már 1888. január 1-jén életbe lép hessen. Ezen esetben a jövő évi költségvetés illető czimnei majdnem kétszer akkora bevétel többletet fognak eredményezni, mint a mekkorát a miniszterelnök pénzügyi exposséjában kitételek helyezett.

A szegény beteggyermek-szegélyező-egyesület.

— Aradváros és megye holgyei figyelmébe. —

A „Kölessy-Egyesület” választmányja csütörtök ülésén az egyesülethez érkezett átiratok között tárgyalta egyet, melynek tárgya messze esik ugyan az egyesület működési körétől — s ez is volt az oka, hogy a közmívelődési egyesületek congressusán nem vettek fel a kérdés részletes tárgyalás alapjául, — de a választmány meghajlva az eszme nemessége előtt, azt határozta, hogy utasítja a titkárt, hogy a kérdést a közönség elé vigye, a saját útján ismeresse azt s ajánlja különösen az ügyet Aradváros és megye nemessé szívé holgyközönségének figyelmébe.

En az utasításhoz híven, a helyett, hogy phrásisokat keresnek az eszme szépségeinek esztétikára, elősorolom azokat a tényeket, melyek a hozzánk érkezett jelentésben kövölnek.

Nem hallgathatom el az elnöknek: Tabódy József és kir. kamarának a felszólításban az eszme ajánlása mellett felhozott azt a nagyon megfontolásra méltó állítást, hogy a magyar vidéken a szőlőföldön és a Dunán túl tapasztalható nagymértvű gyermekhalandóság inkább gyöngyözteti nemzeti erőnket évenként, mintsem a magyarosítás lassu munkája képes lesz az hősíteni, mert naponta látjuk szemünk előtt lefolyni a processust, mely lassan bár és némán, de szivós kitarással gyöngyözteti nemzetünk erejét, tépi le bimbait, a kifakadás pillanatában. Pedig e szivós helyzetben kelene is, lehetne, segitünk. Kellene, mert nagy okunk van rá, hogy az előtt szemem ne hunyjunk és lehetne is, mert sem kellene hozzá valami nagy megerőltetés. Csak a módját kell eltalálni és akkor kevés költséggel és sok jókarral igen szép eredményt lehetne felmutatni és igen sokak tehetnének kevés fáradsággal lelkismeretünk megnyugtására.

E jelentésnek legmegkapóbb része az egyesület orvosának jelentése, mely szerint a juniusi terjedő hat hónap 411 gyermekét részeltet az egyesület egész betegsége alatt orvosi segélyben, a legtöbb esetben orvosságban és egyéb módon is. 42 kislánknál szülönként ápoltak gyermekével együtt az intézetben 504 ápolási napon át. A 411 beteg közül megnelt 28 (veleszületett bajban). Körülgyermek oly kitéhezett állapotban jutott az intézetbe, hogy nem lehetett őket több megmenteni.

rágfakasztó kikeletre elhozta az ősz hervasztó lehetellett is?

Igy volt ez mi nálunk is. Ugy-e nem tagadod édesem, hogy nagyon sokszor reáborultál a vállamra és tűz volt a csókok, szerződés az ölelése? Nem tagadod ugy-e, hogy mikor szivómból kitört az elolthatlan vágy, és szóra fakadt a nyugtalan szilaj gondolat, hát téged is elkaptott a hűv és nem gondolv semmire csak a pillanatra, melyben áloelve tartalak azt mondtad, hogy az enyém leszel...

No no, ne ijedj meg, nem követellek már vissza a pillanatot emlékének.

Hiszen leány vagy te is...

Es ha valaha még találkozni fogunk, hát nézzünk egymásra barátságosan, hiszen nincs miért haragudnunk.

Hidd el már nem állana jól neked, ha még tovább is folytatni akarnád ezt a lehetetlen játékot és most azt mondanád, hogy azért haragszol, mert már nem tudok hinni neked.

Nevesse te is velem, és énekelj Lilivel, hogy: „Oh mily bohó valék!”

Lelkemre mondom, nem is tudnék neked más jelzőt kitalálni.

Hiszen leány vagy te is...

A bajtörtétt ember sokkal jobban szereti, ha a háborogó tengerről valahogy a szárazra juthat és ha meg is emlékezik arról, hogy a vad elem mitől fosztotta meg, bizony meghálálja, hogy nagyobb baja nem történt.

Látod, ha én most nagyon kétségbe találnék esni, aztán megtenném azt a bolondot, a mit anynyi gyáva életunt megtehet már, milyen oktan szomorúságot okoznék neked.

Mert felteszem rólad édesem, hogy egy kicsit megsiránál! Hogy is ne, hiszen tudod, hogy olyan szép vagy, mikor könyezel.

Az egyesület vagyona pár év alatt 11,470 frt 32 kr-ra emelkedett. — Természetben gyámolították a malmok lisztet a közönségyarátulak közönsé, a petroleum-finomított petroleummal. A kimutatásban szerepel Aradváros megye 17 forint 60 krral; a persely-gyűjtés 174 frt 20 krral.

A tárggyal való foglalkozásom közben a következő kérdések fogalmaztak meg agyamban: 1. Nem lehetne-e Aradon (mintegy a budapesti fiókaként) ily egyesületet alakítani? Nem tudom ugyan, hogy bányadik egyesületünk lenne, de holgyeink azt hiszem legálább, a legnemesebb célulnak tartanák. 2. Ha az egyesület megalakulna, nem vihetné-e ez rövid időn annyira, hogy vagy a körházban, vagy valamely szegény helyen egy pár egyszerű szobát bérelhetne céljaira? 3. Perselyek kiterésével nem lehetne-e ezt az öszszegyet gyarapítani? — Oly kérdések, melyekre nem hiszem, hogy művelt ember nem-mel felelne.

Korunk jellemvonása az önzés és humanizmus. A legellentetesebb két tulajdonság. Igaz, hogy legtöbb esetben a tulhajtott sportörvlet humanizmus. Nem kellene-e jobban ápolnunk az öszinte, szivból eredő humanizmust az önzés ellensúlyozására? Nemessé szívé holgyeink! Gondolkozzanak keveset e tárgy felett s ha a dolog tettre kerül, biztositom róla önöket, hogy az az egyesület és az a választmány, melynek megbízásában most eljárunk: munkájukban öszintén és tetteleg fogja támogatni!

Dömötör László.

KÜLFÖLD.

Egy franczia lap a Kálnoky exposséjáról. Alább közöljük a leghiggadtabb conservatív köztársasági lapnak, a „Journal des Debats” észrevételeit; ebből elég világosan kitűnik ama mély úr, mely a francziák jelenlegi politikai felfogása s a többi európai népek politikai meggyőződése között tátog, — természetesen az orosz kivéve. A „Journal des Debats” írja: Az bizonyos, hogy a mi egy év óta a keleten történt, Ausztria-Magyarország előtt nem lehet visszatetsző. Ha meg is érte azt a fájdalmat, hogy Szerbiában oly miniszterium jutott az ügyek élére, mely nem birta rokonszenvét, másrészt e bosszúságot vigasztal merített Bulgária helyzetében... Ausztria-Magyarország nem küldte, az igaz, Coburg herceget Bulgáriába és a berlini szerződés iránt való tisztelgést még mindig nem ismeri el. Ugy véli, hogy az elismerésnek valamenyny hatalom egyöntetű beleegyezésére lesz szüksége, hogy érvényessé váljék. De semmi vágyat sem érez bukni látni azt a herceget, a kinek az a nagy érdeme van előtte, hogy Szt.-Pétervárról rossz szemmel nézik, és ha nem is mutat nagy buzgóságot a bolgárok biztatására, de az bizonyára még inkább kiérezhető, hogy azok rosszslásától mennyivel távolabb áll. A nélkül, hogy azt hangosan kimondaná, mégis

De én tudom, hogy az a dörrenés ugy hangzanék, mint egy vád, és én nem akarlak, nem tudlak vádolni.

Mert ugyan hát ki is ítélné ebben a mi kedves perünkben és melyikünk ösmerné be, hogy a pert elvesztette?

Legfeljebb talán arról lehetne szó, hogy ki volt a hamis játékos.

De ne pereljünk.

Es aztán legyen a játéknak egészen vége.

En visszatérek a régi bolondos élethez, a melytől te elszakítottál.

Es te?

Te szépen férjhez fogsz menni és aztán — megcsalod a férjedet.

Hiszen leány vagy te is, mint a többi!

Mercutio.

A milliókért.

[53 Folyt.] (Franczia regény.)

— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: Sz. J. —

L.

Özvegyére, Davison ur, hisz Taylor György már évek óta meghalt. Taylorne sokáig siratta meg az általa annyira szeretett férfit, noha ez nagyon kegyetlenül bánt vele, mert a helyett, hogy a természet szent szarát követte volna, egy részünkről itt Európában megfoghatatlan előítéletek engedték Taylor György, mihielyt meghaltatja azt, miről Jennynek sem volt még tudomása...

Kerem ne emlegesd ezt a borzasztó eseményt, nehogy azonban barátomat nagyon keményen megítélje, csak annyit akarok még felhozni, hogy a felútt nemzedék Amerikában akkora Taylor Györgyöt becsületeltették, hogy egy mulatóni leányával való egybekelésé miatt. Magvetést pedig oly férfit mint Taylor nem tudott elviselni, még ha azt nem is érdemelte, ha mindjárt embertelen-ségből eredt is az! Most persze megváltoztak nálunk is a nézetek!

„Azt hallottam én is,” mondá Emil, „és ugylátszik, hogy a borzasztó polgárháboru kegyed barátságban elkerülhetlen szükségességgé

diplomatiájának sikeréről számítja be Ferdinánd herceg trónakerültét és ott maradt. Azonban legyen szabad felvetni azt a kérdést, vajlon a szent-pétervári cabinet tartózkodása, a csárnak ama szilárd elhatározása, hogy nem lép közbe Bulgáriába, nem többlet járultak-e ezen eredményhez, mint Ausztria-Magyarország diplomatai? De mindegy, a tények fenállanak s megmaraznak Kálnoky gr. jó kedvét és a magyar delegatio elégedett voltát. Ausztria-Magyarországra nézve ugyan kellemes ezen helyzet, de mindamellett kétes is s egy pillanat alatt válság törhet ki, akár az által, hogy Bulgáriában valamelyik lázadás sikerül, akár az által, hogy Oroszország megelegetli továbbra is oly türelmesnek maradni, mint a minő két év óta... Az nap, a mikor Oroszország magát cselszékére határozza el, e közbélelésre legitum indokokat is fog találni. Jelenleg nem tesz semmit és azt jól teszi. Azonban a béke megszűnt a szerződésen alapulni, attól függ, vajlon ez a népecske, a melynek dacát Európa már szinte szokásszerűleg elviseli, mennyire fog nyugodtan maradni és függ attól, hogy egy bizonyos nagyhatalom több vagy kevesebb türelmessel fog-e rendelkezni.

A Wilson-botrány. Párisi jelentések szerint, a Wilson-ügy következtében az elnök válság eshetőségét folytatva szem előtt tartják a megfelelő intézkedéseket tesznek. Jules Ferry, a kinek jelöltséget a senatus és körülbelül 150 képviselő támogatná, kitételeire nézve még mindig utójában találja a Tonking-expeditiót és a legutóbbi általános választások eredményét. Leon Say a köztársaságiak szemében nagyon mérsékelt és aristocraticus. Freycinet az opportunista szemében nagyon is radicalis s a radicalisok előtt nagyon is opportunista. Ha e három férfiú kilátást egyenlők maradnának és egyikük sen jutna tulsulyra, akkor könnyen megeshet, hogy egy kevesebb ismert egyén jut a köztársaság élére. A párisi lapok azt állítják, hogy Wilson es családja már nem is laknak az Elysée-palotában. Midőn csütörtökön a miniszterelnök tudatára adta a köztársasági elnöknek a kamarában folyott tárgyalás eredményét, Grévy semmitfele nyilatkozatot nem tett. Azt hiszik, hogy ha a kamarához kérvény intéztetik Wilson kiadatása tárgyában, Grévy azonnal lemond, s a congressus az elnökválasztásra egybehívatik. Egyes lapok ezt a lehetőséget már egész bizonyossá veszik s a köztársasági republikánus pártokat, hogy Grévy utódjára nézve tömörüljenek.

LEGUJABB POSTA.

— **Császár-találkozás.** Berlini hír szerint Giers azt tanácsolta a csárnak, hogy üdvös lenne, ha ő is Berlinbe menne, s ez által a császár-találkozásnak politikai színezetet vált, mert különben nem törölték volna el a rabsozgatást!

„Azt megengedem!” viszonáz Davison, „de hogy szerencsétlen barátomat tisztázam ön és a világ előtt, biztosíthatom ön, hogy ez, mihielyt egy súlyos betegségből, mely a sir szélére vitte már, felocsudott, ná-jével szemben tanusított magaviselést nagyon is megbánta. Nyomozta őt, de hasztalan, mert mihielyt nevének atyja elhalálozott, eltűnt ő is. Taylor azután minél hamarabb tudott őriási kiterjedésű ültetvényein, hogy hazáját minél hamarabb elhagyhassa. A boldogtalan Európában vélte felhelhetni nejét és gyermekeit, ki akkor, midőn nejétől eltávozt, még nem született meg. De minden fáradozása, minden anyagi áldozata sikertelennek bizonyult be. Később idegen úv alatt tért vissza hazájába és részt vett a későbbi háborúban, melyben a rabsozók felszabadulásáért küzdött.”

„Meg vagyok győződve, hogy Taylorné szerfelett örvendene, ha erről tudomást vehetne!” mondá Darvil.

Davison erre így válaszolt: „Megmondhatja e nőnek mihielyt vele találkozik, hogy én kezeskedem e szavak igaz voltáról. De most, kedves barátom, beszéljünk az ön ügyeiről. Minő gázság volt az Varreux gróf részéről, a miért, mint előbb említett, ennek gyűlöletét magára vont?”

„A gróf tudta, hogy Taylor György ur bátrahagyott vagyona egy itteni bankcégnél, bizonyos Delancival uraknál van letéve. Ő most már Taylornéval elakarta hitetni, hogy fiát, kit ez már évek óta keres, megtalálta.”

„Micsoda, tehát Taylorné akkor, miután György elhagyta őt, gyermekeit szült?” kérde Darvison könyves szemekkel tekintve Emilre.

„Igen, egy fiut, kitől kegyetlen módon megfosztott, mint azt majd később elmondom önnek. Ez a fiu, ha most előkerülne atyja nagy hagyatékának örököse lenne. A gróf mindezt megfontolva, egy fiatal embert, a kit már régóta ismerék és a ki egy lelencz-házban felnevelkedett, Taylornénak bemutatta mint rég keresett fiát és ennek alighanem ösztökölndia kell a grófnak.”

„Es miért nem akarja elhinni, kedves Darvil, hogy eme fiatal ember csakugyan Tay-

adna. A csár azonban nem állt rá, mert Bismarckkal sem hajlandó beszélni.

Udvari jelentés a csári pár és a trónörökös érkezését határozottan november 18-ára teszi.

Battenberg Sándor redivivus. „A Presse” párisi tudósítójától a következők közli a bolgár kérdésről: „Az itteni legjobban értesült körökben egy hír kering, melyet alig mernék önnel közölni, olyan sajátosan hangzik, ha nem lépne fel a legnagyobb határozottsággal és nem lenne a leghitelesebb és a megbízhatóbb férfiak körében is elterjedve. Az orosz kormány — így szól a hír — Battenberg Sándor hercegnél a pogatózott, nem volna hajlandó újra a bolgár trónra lépni (így véltén Coburg Ferdinándnak menekülni), de Sándor herceg a legnagyobb felháborodással utasította vissza a kintnőtetést. Ismétlem, hogy nem mesélő, vagy rossz tréfáról van szó, hanem közlemények tényeken alapszik. Az egyetlen tévedés a mi feltehető, hogy a tapogatózással megbízott egyenység nem jól érte az utasítást — de ez bízható. Hogy azonban Battenberg Sándornál fenti értelemben kérdésközltek, hallottak szerint, kétségtelennek látszik.

A német trónörökös a halál révén. Tegnapi táviratainkhoz, 11-éről most még a következőket közli Berlinből: Ma sokkal jobb hírek érkeztek a trónörökös állapota. A daganat csökkent. Külső operáció a „Voss. Ztg.” szerint szükségtelen; csak belső műtét valószínű, de még elhalasztható. A trónörökös ismét jobb kedvé. A trónörökös állásánál hét nap múlva Berlinbe. Az esetleges műtétnél valamennyi miniszter és főhivatalnok és a császári család jelen lesznek a császári palotában. Bergmann tanár azonban azt javasolja, hogy a műtét klinikáján menjen végbe, mely erre a célra jobban van berendezve, mint a császári palota. Bergmann nem keze biztonságának emelésére hónapok óta különböző kísérleteket tesz gégefék-kiirtásokra vonatkozólag. A trónörökös teljesen nyugott. Mackenzieshez állapota legutóbbi rosszabb fordulata alkalmával így szól: „Már rég gondoltam, hogy ilyesmifog következni.”

Az orvosok megállapították a trónörökös további gyógykezelésének módját. Mindenekelőtt azt kell megakadályozni, hogy a betegnél légzési nehézség állhasson be. A műtét a Berlinbe való visszatéréseig elhalasztható. Schrötter tanár elutazott San Remóból, a mi jó jelnek tekinthető. Az új vizsgálat alapján konstátálható, hogy a beteg állapota nem rosszabbult.

NAPTAR.

November 13. Vasárnap. Róm. cath. naptár: B. 24. Szaniszló hv. Prot. naptár: B. 23. Tr. Hír. 68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2

PROBST KÁROLY és TÁRSAI

Alapított 1793. évben.

Üzletünk nagymérvű átalakítását befejezván, tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy öt nagy osztályból álló raktárunkban oly berendezést és intézményeket tettünk, mely a maga nemében egyedüli az országban, s minden irányban felülmúlhatlan versenyzést szemünk előtt tartva, becses vásárlóinknak legtökéletesebbet a legjutányosabb árban nyújtunk.

Minden egyes osztályunk dúsan van ellátva a legújabb bel- és külföldi gyártmányokkal, és pedig:

I. osztály.
Divat, selyem,
vászon és asztalneműekben,
valamint minden más, a divattal kapcsolatos czikkeiben.

II. osztály.
Kelengyék és összes férfi és női **fehérművek.**

III. osztály.
Tartalékraktár, iroda, expeditio.

IV. osztály.
Szőnyegraktár,
butorkelmék,
takarók, stb.

V. osztály.
Női confectio
nagyszerű választékkal berendezve és kiváló divatos
téli felöltőkkel
ellátva, ezek mérték után 12 frttól feljebb készíttetnek.

Legjobb minőségű vászon- és asztalneműek gyári raktárunk OBERLEITHNER ED. és FIAI-tól M.-Schönbergben, ugyszinté valódi SCHROLL BENEDEK és FIA kitűnő chiffonjai, valamint kizárólagos gyári raktárunk szépebbé asztalneműekben gyári áron árusítatnak.

Női szabóságunk, mely egy különösen e czélra épített műhelyben van elhelyezve, egy legelső rendű **bécsi szabász** vezetése alatt áll és kitűnő működő erővel oly nagy mérvben van ellátva, hogy képesek vagyunk egy nap alatt 10 utcai öltözetet a legjobban kiállítani.

Kelengyék és fehérművek kezesség mellett lesznek eszközölve.

6*

Kérjük a nagybecsű pártfogást

Minták és tervezetek kívánatra szolgáltatnak.

Probst Károly és Társai.

Szőnyegek,
paplanok s matrácok,
pokróczok, 706 8-10
magyar és angol

utazó takaré,
nagy választékban, kitűnő minőségben,
olcsó árak mellett.
Kaphatók

Reich B. Károly
gyári raktárában,
Szabadságtér 1.

Francia és bécsi minták szerint
a kor legmagasabb igényeinek megfelelő
divatkalapok és coiffurek,
főkötők, kalapfátyolok
raktárunkban nagy választékban kaphatók, rendkívül izléses kivitel és meg-
lepő olcsó árakon.

Dús raktár 678 9-12

női piperékben,
kész gyászkalapokban,
és
sírkoszorúban.

Kalapok elkészítése és átalakítása a leg-
rövidebb idő alatt a legjobban eszközöltetik.

— Vidéki megrendelések —
pontosan teljesíttetnek.

Számos látogatásért esedezem, tisztelettel:
LUX JOSEFA

női divatüzlete ARADON,
főutér 21. sz., a megyeházzal szemben.

Építészeti üzlet eladás.

780 1-3

Egy 30 év óta fennálló jó hírnevű kőműves- és faüzlettel foglalkozó építész-cég kedvező feltételek mellett átruháztatik és az alábbi hozzátartozandók, u. m. jól berendezett építészeti iroda, műhelyek, több dolgozó helyiség, továbbá az ács-iparhoz és fa-üzlethez szükséges, **gőzfűrés felállításához is igen alkalmas**

NAGY FATELEP,

színek, istálló, egy kisebb és egy nagyobb kényelmes lakás — bérbe adatnak.
A meglevő épületfa-készlet, műhelyberendezések, kőműves- és ács-szerszámok, állvány-
fák stb. **örök áron eladatnak**
Bővebb felvilágosítást készséggel ad

BRUNHUBER N. és fia KÁLMÁN ezé ARADON.

VARGA IMRE

Alapított
1882.

ezelőtt

BRASSAY E.

704 7-12

Alapított
1882.

Derekfűző-gyáros, női divat- és rövidáru raktára a „KÉK CSILLAGHOZ.”
ARAD, SZABADSÁGTÉR 12. sz. (Vaskapu.)

ÜGYNÖKÖK

kerestetnek

fix fizetés és magas provisió mellett azonnali fe-
vételre úgy helyben mint vidéken.
Közelebbi felvilágosítással szolgál

Szántó A.

693.7-10 Arad, Vaskapu-épület, Szabadságtér.

Saját gyártmányu felülmúlhatlan eredeti francia szabású derekfűzők legnagyobb választékban esetleg mérték után bármily kivitelben 3 óra alatt elkészíthető.	Derekfűző különlegességek. nő, férfi és gyermek egyenestartók, anyafűzők, gumi-betéttel, dajkafűzők, derékszorítók egyedül nálam kaphatók.	Női tricót derekak, minden szín és finomságban. A legújabb kivitelben téli harisnyák, téli szoknyák, téli gyermekruhák.	Téli alsó ingek, nadrágok. Valódi Jäger ingek, nadrágok és harisnyák. Téli keztyűk.
Fehér és színes czérna-asztalneműek, olcsóbban mint bárhol.	Chiffon vászon, női fehérmű, Zsebkendők, csipke, szallag s ruche feltűnő olcsó áron.	Gombok, esatlok, czérna, kötő- és himző PAMUTOK nagy választékban.	Himzőminta előnyomda, a legújabb mintákkal du- san felszerelve.
Derekfűzők tisztítása és újjáalakítása, valamint monogrammok himzése jutányos áron eszközöltetik.	Csipkekendők, genifien-kendők, csipke butortakarók feltűnő olcsó áron.	Szappan, illatszer, valódi párisi por, fésűk, kefék, inggombok, melltűk nagy választékban.	Selyem, gyapot és alpacca eső-ernyők nagy választékban, olcsóbb, mint bárhol.

Derekfűző rendelésnél kérem a derék, mell és csipő bőségét, végül a fűző egész magasságát centimeter szerint megjelölni. Haskötő rendelésnél csak Alázatos tisztelettel:

Vidéki megrendelések kiváló figyelemmel eszközöltetnek.

ezelőtt **VARGA IMRE, BRASSAY E.**

Üvegbe töltött ménesi,- magyarádi- és csemege-borok lerakata.

SCHENK E.

fűszer- és csemege-áru üzlete

ARADON, Szabadságtér, ó-városház-épület.
A „SZARVAS”-HOZ.

Alánlja dusan felszerelt

fűszer-, anyag-, festék-, gyarmat- és esemege-áru
RAKTÁRÁT.



Közetlen behozott valódi finom
Chinai, orosz, és caravan theákat,
örög tiszta
ananász, jamaikai és brazilai rumokat,
francia és hollandi liköröket,
finom
szerémi szilvrium,
magyar és francia COGNAC,
CAVIAR,

Törábbá kitűnő
ementali, groy, imperial, hollandi, reite-
nau, linburgi, gorgonzola, strachino, eida-
mi, fromage de Brie, roquefort, parmai
és Trappista
sajtok, — liptói turó.
Friss hollandi, pácaolt, és füstölt, haring.
Angolna, oroszka, szardínia olajban,
francia és versetzi
m u s t á r.

Drezdai és lipcei mézes sütemények
egyedüli raktára.

Kassai és Prágai sódar
nyersen és kifőzve,

marhanyelv, debreczeni oldalas
és paprikás szalonna,
olasz mortadella, szalámi, debreczeni
kolbász, naponta friss tormáskolbász,

azonfelül friss és szép malaga-szőllő, datolya, olasz mogoró, füge, mandula.

Czukros déli gyümölcs, citrom, narancs, török szilva, görzi maroni, szép dió,

csurgatott méz. **Nürinbergi finom torma.**

Kitűnő tisztelettel:

SCHENK E.

Minden postai vagy vasuti megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltnék.

774 3—9

Amerikai salon-petroleum.

Magyar és francia PEZSGÖBOROK olcsó áron.

Naponta friss bécsi és frankfurti tormás kolbász.

Caolin, tojásfehérnye stb. nélkülözhetők legye-
nek, feltéve, hogy az alant megírt használati
utasítás pontosan megtartatik. Ezen por hamis-
tatlanul csakis **Frommer testvérek**nél, Buda-
pest, VII. dohány-utca 5. kapható.

Használati utasítás.

Vörös borokhoz 1. szám, vörös és fehér összekevert
borokhoz és schiller borokhoz 2. szám, fehér bor, úrmös,
rum, cognac, sör, ecet, szilvrium, törköly, ligör és pá-
liukához 3. számú lesz véve és pedig 1. kilo 25 hectoliterre
vagyis 1 deka 100 literre;

sörhöz és ecethez a 2. számból kétszer ennyi, ezen
mennyiség 1. liter vízben és pezsgő, malaga, madeira,
sherry, tokaji, ruszti és ménesi borok derítésénél 1. li-
ter tejben lesz oldva. Ha ez megtörtént, akkor az olda-
tot egy kevés vízzel hígítani és 1 liter víz vagy borhoz-
záradása után, egy seprővel addig kell keverni, míg erő-
sen habozik. Ezután a hordóból annyi folyadékot kell le-
huzni, a mennyi helyre a habzó folyadéknak szüksége
van. A habzó folyadék be lesz öntve a hordóba: egy
fabottal keverni kell egy ideig a hordóban lévő folyadé-
kot és hogy a hab leülepedjék, a hordót az akasztás kö-
rül egy kalapácsal ütni kell, ha a hab leülepedett a
hordó tele lesz öntve és eldugaszolva.

Néhány utp mulva a bor tükör tiszta és a tükért
több el nem veszi.

Minden utánzat tiios és azért az alant jegyzett alá-
írára kell ügyelni. Ch. JULIEN.

JEGYZEK. Ha a folyadék nagyon zavaros, akkor ajánlható
a fent adott mérték kétszerese vétele, miután a por nem tartalmaz
semmi ártalmat és a szesz italoknak csakis hasznát.

Kapható eredeti csomagokban 1/4 kilo (25 deka)
1 frt 20 kr.; bádgszelezenékben 1/2 kilo (50 deka)
2 frt 40 kr. és 1/2 kilo (100 deka) 4 frt 80 kr. o. é.

Főraktár és egyedüli eladási hely Ausztria-Magyarország részére:
Frommer testvérek, Budapest, VII. dohány-utca 5. szám.
Pince gazdasági czikkek raktára. 786 2*

Képes árjegyzék kívánatra ingyen s bérmentve.

Építési iroda áthelyezés.

Alólirottak építési iroda-helyiségüket a
Verbos-féle II. emeletes díszes épület bevégezése
miatt.

főtér, casino-épület,

Schöpkesz Ede ur házába helyezték át.

Kérjük a n. é. helybeli és vidéki közön-
séget, hogy eddigi szives pártfogásukban ezu-
tánra is részesíteni méltóztassék.

Építési terv és költségvetés elkészítését
a jelenlegi divatos stílus szerint a legrövidebb
idő alatti és új épület kivételét a legutányosabb
árak mellett vállalunk. 778 2—2

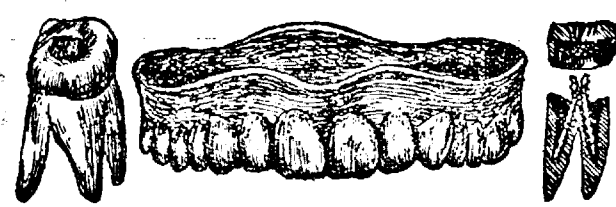
T sztelellet

Szántay Lajos építész és társa.

GRUBER SÁNDOR

fogászati műterme

Arad, főtér 17. sz. II. emelet, (a megyeházzal szemben.)



fogak, fogsorok

és mindennemű

javitások, (reperaturák)
a legrövidebb idő alatt készíttetnek műtermemben.

Olcsó és kitűnő munkáért kezeskedem.

629 7.15

Gruber Sándor,
fogtechnikus Aradon.

Versenyképesség és jó munka!

Főraktár és egyedüli eladási hely
Ausztria és Magyarország részére

FROMMER TESTVÉREK-nél

Budapest, VII. ker. dohány-utca 5. sz.

Szabadalmazott tökéletesített

borderítő-por

mindennemű szesz ital számára

CARL JULIEN-től, a francia ipar-akadémiának tagja.

Mintán arról értesültem, hogy a szőlőbir-
tokosok Magyarországon és Ausztriában — mint
ez Franciaországban általánosan történik — a
mustot, a rohamos erjedés alatt a szőlőmagon
nem erjesztik és ebből kifolyólag ezen bor nem
tartalmazhat csersavát, kényszerítve voltam,
bortisztító poromat a magyar és osztrák borok
számára úgy összeállítani, hogy ezen országok
borai a jelenlegi tökéletlen és hibás kezelés
daczára az én tökéletesített bortisztító porom
által tökéletesen tisztítva legyenek és az eddig
ismert tisztító szerek, mint vizahólyag, Gelatina,

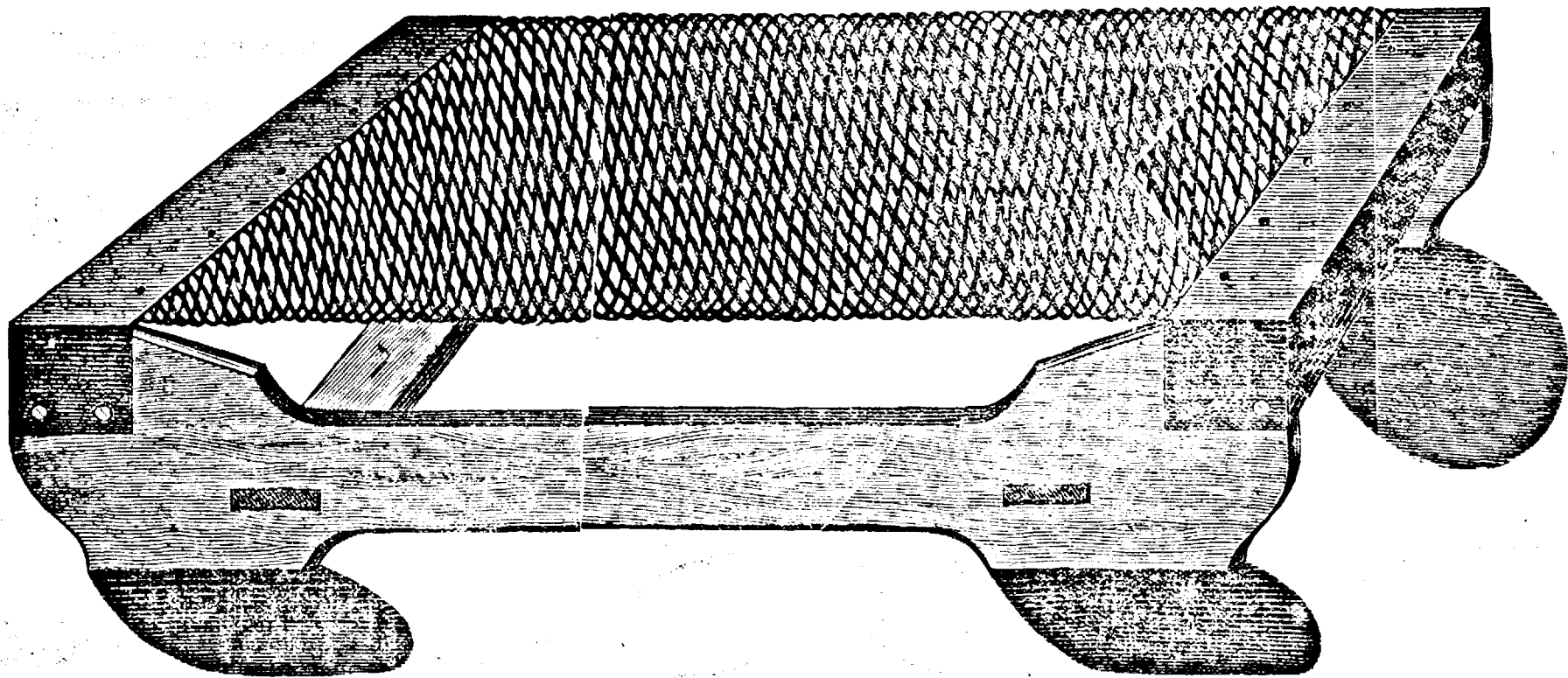
Versenyképesség és jó munka!

GARAI KÁROLY

Aradon, főtér 20. szám alatt.

művezetése alatt

Aradon, főtér 20. szám alatt.



Sodrony ágybetét (Matratzen) fakörzettel, erősen körülvasalva.

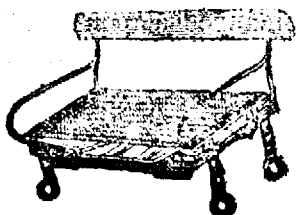
9. számú, sodronyból 10 frt, — 10. számú, aczélsodronyból 12 frt.

Készpénzfizetés mellett 2 százalék levonás.

„Hungaria” kocsikulcs

támlával . . 8 frt, támla nélkül 5 frt.

Szolid ügynők a vidékre felvételnek.



Jó házakhoz részletfizetésre is adok.

Elvállalok minden sodronyszövő munkákat, u. m.
kerítés- és ablakfonatokat, sarkert-, szobor-, virág- és
gyep-kerítéseket, stb.

Becsés megrendelésüket kérve, maradtam illő tisz-
telettel

TÓTH J., üzlettulajdonos.

Versenyképesség és jó munka!

MUSKÁT MIKSA

KÖNYVNYOMDÁJA

ARADON, főtér 6. sz.

Van szerencsém a n. é. közönség becsés tudására
hozni, hogy

gyorssajtónyomdám

1887. évi november hó 1-sejtől

főtér 6. Verbos-féle ház (Három Király Szállóda mellett)

bolthelyiségbe áthelyeztem és a legújabb szerkezetű
gyorssajtóval, segédgépekkel és nyomdai betűkkel fel-
szerelve folytatni fogom. — Mint eddig, úgy tovább
is főfőrekevésem oda irányul, hogy a legbiztosabb és
legbiztosabb kiállítású **könyvnyomdai mun-
kákat legutányosabb áron** állítsam elő. — A
kor igényeinek megfelelőleg főké az **accidens munka**
előállítását fogom gyakorolni, mi által azon kellemes
helyzetbe jutok, hogy a legbiztosabb munkákat több
színből, legrövidebb idő alatt előállíthatom, a **lehető
legolcsóbb árak** számítása mellett.

A n. é. közönség legnagyobb kényelmére a közön-
séges forgalomban többször előforduló nyomtatványo-
kat, u. m. **furcsalevelek, számlák, étlapok, dohány- és
bélgyémegrendelések, regal- és posta-könyvek, ügyvédi
nyomtatványok** stb. stb. készletben tartok és kicsiny-
ben is a legolcsóbb árak mellett elárulok.

A t. közönség pártfogását kérve, maradtam

788 1—3

kiváló tisztelettel

Muskát Miksa.

Kávé, thea stb.

3 percz alatt!

14 három percznyi
rendkívüli rövid idő alatt
takaréktűzhely, fa és
szén nélkül ön maga
akarja elkészíteni kávé-
ját, theáját, sültjét vagy
tojását stb., az rend le-
meg az általam beveze-
tett és valamennyi állam-
ban szabadalmazott



„RAPID”

szesz-főzőkészüléket,

mely 7 szabályozható lánggal bír s igen csinos kivitelű úgy,
hogy minden asztalnak díszére válik: nagyon praktikus, ké-
nyelmes s olcsó, miután alig 1 rnyi szesz felhasználásával
6 tálcza kávé vagy thea lehet készíteni rajta. Kezelése min-
den veszély nélkül s nagyon egyszerű. Nem füstöl, nem gőz-
öl s nincs semmi szag! Egy magánosoknak, mint család-
oknak, vendéglőknek s kávéházaknak nélkülözhetetlen!

1 elegans rapid főzőkészülék 2.50

Ugyanaz theakannával és ezüstözött theaszűrővel 4.—

1 salon rapid főzőkészülék complet, theakannával s
ezüstözött theaszűrővel salonok és társaságok részére 5.50

Használati utasítás. — Rendkívüli nagyszámu a megrendelés
a világ minden részébe, mivel a készülék igen olcsó, szép és
könnyen kezelhető.

Megrendelhető postánként, vagy az összeg előleges beküldése
által

Wiener Waarenhaus

CARL ZELINKA

759 3—12

III. Hetzgasse 33.

Versenyképesség és jó munka!

Török József gyógyszerháza Budapest, király-utca 12. szám.

Hogy a t. aradi közönségre nézve lehetővé téssék a fentírt gyógyszerháza raktáron lévő összes kül- és belföldi különleges gyógy-
szerek, pipere- és illatszerek stb. kényelmes megszerezhetése

ARADON: RING LAJOS urnak,

az „ANGYALHOZ” címzett gyógyszerháza, ASZTALOS SÁNDOR-UTCZA 1. szám,

FIÓKRAKTÁR állítottatott fel,

hol mindazon szerek, melyek fentnevezett gyógyszerháza kaphatók, mindenkor valódi minőségben, eredeti áron szerezhetők meg, vagy amennyiben ritkábban keresett szerek ott raktáron nem volnának, azok a közönség kívánatára posta úrdultával meghozatván, bármily postaköltség külön megterítése nélkül az eredeti áron szolgáltatnak ki.

777 3*

Aradi első takarékpénztár.

Zalozónál.

Arverési hirdetmény.

F. évi november 29-én d. e. 9 órakor, a fennebbi helyiségben, a következő számú lejtű **arany és ezüst zálogtárgyak** fogtak az alapszabályok 64. §-a értelmében a legközelebbi árverésnek azonnali készpénz fizetés mellett árverettetni, és pedig naplós. 11 30 68 115 146 206 244 268 276 337 372 488 503 604 633 641 675 726 738 781 804 809 856 869 875 970 998 1011 1035 1045 1056 1062 1072 1082 1085 1096 1097 1102 1118 1150 1165 1166 1167 1168 1181 1189 1192 1194 1216 1225 1228 1235 1311 1705 1971 2048 2049 2050 2067 2118 2164 3278 3321 3369 3370 3404 3489 2490 2491 2587 2609 2716 2875 2877 2878 2975 3127 3132 3144 3163 3164 3184 3206 3310 3362 3476 3477 3488 3491 3492 3493 3494 3495 3508 3509 3515 3516 3517 352 3522 3523 3529 3531 3534 3536 3537 3538 3540 3542 3549 3560 3570 3571 3576 3584 3585 3586 3591 3606 3607 3609 3613 3614 3615 3616 3617 3656 3665 3667 3674 3677 3680 3694 3700 3721 3722 3723 3741 3743 3764 3766 3767 3772 3773 3777 3779 3780 3784 3835 3838 3839 3874 3892 3944 3945 3948 3957 3969 3970 3971 4003 4005 4008 4021 4032 4042 4052 4058 4067 4111 4118 4121 4143 4154 4103 6288 6769 6770 7393 7449 7451 8280 9557 9774, mely árveréshez a venni szándékozók tisztelettel meghívattak.

Arad, 1877. november 12.

Az igazgatóság.

790 1-3

MARX és FEJÉR

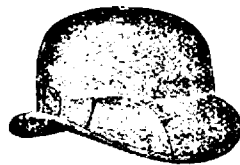
fűszerkereskedése

ARADON, templom-utca, a „Seher kutyához.”

Ajánlja mindennap frissen érkező **bécs-újhegyi formás kolbászt, kassai sonkát** főve és nyersen, **bielitzai nyelv, szarvasgomba, ajókás májas és krak-kói kolbászt**, azonkívül **párisi kolbászt**, debreczeni oldalas, pörkölt és paprikás **szalonnát**, nemkülönben minden faju **csemege-sajtokat**, igen szép nagyfejú **cardiolokat**, szárított **gombát, halikrát, szardíniát**, marinrozott **halakat** nagy választékban; továbbá egész friss magyar és francia mustár, londoni **thea, ananás és jamaikai rumot**, kül- és belföldi **cognac-jait** és idei friss honi, angol és bécsi **thea-kenyeret**.

764-5.104

Jutányos ár!



HINGLER JÁNOS

BUDAPEST és BÉCS legelső gyáraiban kiképzett kalapos,

tisztelettel tudatja mélyen tisztelt vevőivel a n. érd. közönséggel, hogy **Deák Ferencz-utca 42. sz. takarékpénztári saroképületben** lévő **üzlethelyiségében** nagy választékban tart saját készítményű, legújabb divatu

férfi és női nemezkalapokat,

melyek minden tekintetben jóval felülmúlják a hasonló gyári gyártmányokat.

A téli évad közeledtével a lehető legnagyobb és legválasztékosabb raktáron tart **diszített és diszítettlen**

férfi és női legújabb divatu kalapokat.

Kész áru mellett elvállal **férfi-, női és gyermekkalapokat legújabb divat szerinti átalakításra, festésre és tisztításra, cylindereket javításra, tisztításra és vasalásra** a legjutányosabb ár és felelősség mellett.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

Tisztelettel maradván:

Hingler János,
kalapos Aradon.

744-4.4

Jutányos ár!

Legelősebb bevásárlási forrás

OBETKO KÁLMÁN üzletében ARADON.

Lópkórczok belföldi gyártmány.

Kalapok férfiaknak.

L bbeli hölgyek- és uraknak bőr, posztó és szövetből.

Berlini és gyapjú szövöttárak, u. m. mellények, kendők, keztük, harisnyák, alsó ingek és nadrágok

Futó- és teremzőnyegek.

Petroleum lámpák, függő és asztali.

Ejjeli lámpák olaj és petroleumra.

Gyermekkoscsik és böcsők.

Alpaca és ezüstös alpaca evőeszközök,

valódi berndorfi.

Fás-kosarak, fonottak és pléh.

Kályha elébe való hamutartók és tűz-szer-

számok.

Kályhaellenzők.

Virágasztalok egyes és több cserepekre.

Gyermekjátékok.

Diszmu, és mindenemű ajándék tárgyak.

Utazó kofferek, táskák és kosarak.

Postai megrendelések azonnal teljesíttetnek. Csomagolás nem számítatik.

BRAUSWETTER VILMOS

chronometer és műórás

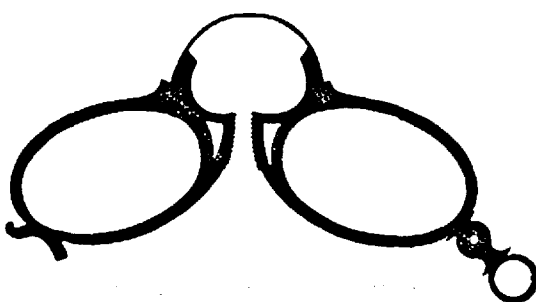
a színház átellenében Aradon, Vörösmarty-utca 3.

Ajánlja a n. é. közönségnek dusan felszerelt és jól szabályozott

arany-, ezüst-, nikel-, zseb-, inga-, ébresztő- és fali-

Ó R Á K,

valamint a világhírű Rodenstock-féle szabadalmazott **Diophragma**



SZEMÜVEGEK

Az Alföldön kizárólagos nagy raktárát.

arany-, ezüst-, nikel-, acél-, teknős béka- és száru foglalatokban,

gyári áron.

Tudományos alapon készült **Refraktometer** és a **Pupillo-Strabometer** gyakorlati műszerek segítségével a szem látóképességének megfelelő szemüvegek kiszolgáltatásáért készekedem.

Hő- és légsúlymérők és egyéb optikai műszerek folyton raktáron.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

Előnyomtatási és rajzolósi üzlet.

Van szerencsém a tisztelt hölgyközönség tudomására hozni, miszerint

előnyomtatási és rajzolósi üzletemet a legszebb és legújabb mintákkal

láttam el, miáltal igen csinos monogramok és egyéb himzésekkel a legfinomabb ízlés szerint szolgálhatok.

Több tisztelt hölgy kívánatára ismét hozattam külföldről, écsből és Budapestről legújabb, kivált **karácsonyi ajándékokra** alkalmas

megkezdett női kézimunkákat,

melyeket czélszerűségük és meglepő **olcsóságuknál** fogva legjobban ajánlhatok.

Tisztelettel

WALLFISCH PAULINA,

Aradon, Minorita-épület I. emelet.